CHAMBRE DE COMMERCE

PONTIAC

CHAMBER OF COMMERCE

CHAMBRE DE COMMERCE PONTIAC CHAMBER OF COMMERCE

# ORDRE DU JOUR / AGENDA

## Assemblée générale annuelle / Annual General Meeting

**Jeudi le 14 novembre 2019 à 18h00**
**Vignoble Petit Chariot Rouge**
**C165, chemin Calumet Ouest, Clarendon**

**Thursday, November 14, 2019 at 6:00 PM**
**Little Red Wagon Winery**
**C165 Calumet Road West, Clarendon**

| | | |
|---|---|---|
| Mot de bienvenue de la présidente | 1 | Welcome from the President |
| Vérification du quorum | 2 | Verification of quorum |
| Adoption de l'ordre du jour | 3 | Adoption of the agenda |
| Adoption du procès-verbal de l'AGA (14 juin 2018) | 4 | Adoption of Minutes of the AGM (June 14, 2018) |
| Adoption des modifications aux règlements administratifs | 5 | Adoption of the administrative bylaw changes |
| Présentation du rapport financier annuel et du budget 2019-2020 | 6 | Presentation of the Yearly Financial Report and Budget for 2019-2020 |
| Présentation du rapport d'activités | 7 | Presentation of Activity Report |
| Présentation et adoption des membres 2019-2020 | 8 | Presentation and adoption of 2019-2020 members |
| Présentation et adoption de la cotisation annuelle 2020-2021 | 9 | Presentation and adoption of 2020-2021 fees |
| Clôture de l'assemblée | 10 | Adjournment of meeting |

## Procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce du Pontiac tenue à L'Ancienne Banque à L'Isle-aux-Allumettes, 14 juin 2018, 18h

*Présences / Attendance :*

Me Mireille Alary, PME Inter Notaires

Gord Black, Logs End

Winston Sunstrum, maire, municipalité de L'île-aux-Allumettes

Larry Coleman, Rotary Club

Brian Wallace, Brian Wallace Consulting

Lynda Wegner, Fresh Image

Richard Wegner, Fresh Image

Sylvie Bertrand, TransporAction

Ronald MacKillop, CFP, CLU

Isabelle Gagnon, Clinique chiropratique du Pontiac

Rhonda Perry, SADC Pontiac

Emilie Chazelas, SADC Pontiac

## Minutes of the General Annual Meeting of the Pontiac Chamber of Commerce held at L'Ancienne Banque in L'Isle-aux-Allumettes, June 14, 2018, 6 pm

Ana McBride, SADC Pontiac

Donald Leuma Castelleti, Equity

Peter Smith, Journal du Pontiac

Mike Chaput, L'Ancienne Banque

Todd Hoffman, Brauwerk Hoffman

Allan Dean, W.J. Hayes

*Invités / Guests:*

Gilbert Daoust du CISSSO et Allan Dean, membre du CA de la Fondation de l'hôpital communautaire du Pontiac

*Non-membre/Non-member*

Joelle Morrissette

Randy Russell

---

**1. Mot de bienvenue et vérification du quorum**

Mireille Alary souhaite la bienvenue à tous et constate le quorum.

Mireille Alary mentionne qu'il n'y a malheureusement pas assez de membres autour de la table pour accomplir tout ce qu'ils voudraient faire. Elle invite donc les membres à y participer.

Elle mentionne également que la Chambre existe pour servir ses membres et les remercie tous particulièrement pour leur soutien et leur engagement dans l'intérêt non seulement de leurs propres entreprises, mais au bien-être de toutes les entreprises Pontissoises.

En terminant, Mireille Alary a remercié chaleureusement les membres du CA pour leur disponibilité et leur participation et elle a aussi tenu à remercier les membres de la Chambre.

**1. Welcome and verification of quorum**

Mireille Alary welcomes everyone and quorum is verified.

Mireille Alary mentions that unfortunately there are not enough members around the table to accomplish everything that they would want to do. She invites members to join them.

She also mentions that the Chamber exists to serve its members and she especially thanks all of them for their support and commitment in the interest not only for their own businesses but of the wider contribution of trade to the wellbeing of all.

In closing, Mireille Alary warmly thanked the Board members for their availability and participation and also thanked the Chamber members.

2. **Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par Rhonda Perry et appuyé par Lynda Wegner d'approuver l'ordre du jour avec la modification suivante au ***rapport annuel 2017-2018***.

Adoptée à l'unanimité

**Page 5, 1er paragraphe, point 8, aurait dû se lire comme suit :**

8. Élections des membres du CA

*Il a été mentionné que les membres suivants, Isabelle Gagnon et Todd Hoffman ont été élus pour une période de 2 ans lors de l'assemblée générale annuelle en 2016 donc leur mandat se terminera lors de l'assemblée générale annuelle en 2018.*

3. **Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 15 juin 2017**

Il est proposé par Larry Coleman et appuyé par Sylvie Bertrand d'adopter le procès-verbal de l'AGA du 15 juin 2017.

Adoptée à l'unanimité.

4. **Présentation du budget 2017-2018**

Le budget est présenté par le trésorier, Larry Coleman.

Il est proposé par Lynda Wegner et appuyé par Brian Wallace d'approuver le budget 2017-2018.

Adoptée à l'unanimité.

*Le rapport financier annuel n'étant pas prêt, il sera présenté lors de la prochaine assemblée générale qui se tiendra en septembre 2018.*

5. **Présentation du rapport d'activités**

Mireille Alary présente le rapport d'activités tenues au cours de la dernière année.

6. **Présentation et adoption de la liste des membres de 2018-2019**

Il est proposé par Lynda Wegner et appuyé par Isabelle Gagnon d'adopter la liste des membres 2018-2019.

Adoptée à l'unanimité.

2. **Adoption of Agenda**

Proposed by Todd Hoffman and seconded by Lynda Wegner to adopt the agenda with the following correction to the ***2017-2018 Annual Report***.

Adopted unanimously.

**Page 5, 1st paragraph, item 8, should have read as follows:**

**8. Election of Board of Directors**

*It was stated that the following sitting Board members, Isabelle Gagnon and Todd Hoffman, were elected for 2 years at the AGM in 2016 therefore, their mandate will end at the AGM in 2018.*

3. **Adoption of minutes of the Annual General Meeting of June 15th, 2017**

Proposed by Larry Coleman and seconded by Sylvie Bertrand to adopt the minutes of the AGM of June 15th, 2017.

Adopted unanimously.

4. **Presentation of the Budget for 2017-2018**

The budget was presented by Larry Coleman, Treasurer.

Proposed by Lynda Wegner and seconded by Brian Wallace to adopt the budget for 2017-2018.

Adopted unanimously.

*Being that the Yearly Financial Report was not ready, it will be presented at the next General meeting to be held in September 2018.*

5. **Presentation of Activity Report**

Mireille presents the activity report for the last year.

6. **Presentation and adoption of 2018-2019 members**

Proposed by Lynda Wegner and seconded by Isabelle Gagnon to adopt the 2018-2019 members.

Adopted unanimously.

7. **Présentation et adoption de la cotisation annuelle 2018-2019**

Il est proposé par Todd Hoffman et appuyé par Larry Colman d'adopter la cotisation annuelle 2018-2019.

Adoptée à l'unanimité.

8. **Élections des membres du CA**

Proposé par Sylvie Bertrand et appuyé par Rhonda Perry de nommer Joelle Morrissette qui agira à titre de présidente d'élections ainsi que secrétaire d'élections.

Il est proposé par Larry Coleman et appuyé par Ronald MacKillop d'ouvrir la période de mise en nominations.

Proposé par Sylvie Bertrand et appuyé par Ron MacKillop de nommer Isabelle Gagnon. Isabelle accepte.

Proposé par Isabelle Gagnon et appuyé par Mireille Alary de nommer Todd Hoffman. Todd accepte.

Proposé par Isabelle Gagnon et appuyé par Ron MacKillop de nommer Lynda Wegner. Lynda refuse.

Il est proposé par Rhonda Perry et appuyé par Richard Wegner de clore la période de nominations.

9. **Clôture de l'assemblée**

Il est proposé par Mireille Alary et appuyé par Isabelle Gagnon de clore l'assemblée à 18h22.

***Suite à l'AGA, Gilbert Daoust du CISSSO et Allan Dean, membre du CA de la Fondation de l'hôpital communautaire du Pontiac, ont fait une présentation sur l'unité de dialyse pour l'hôpital de Shawville.***

7. **Presentation and adoption of 2018-2019 fees**

Proposed by Todd Hoffman and seconded by Larry Colman to adopt the 2018-2019 fees.

Adopted unanimously.

8. **Election of Board of Directors**

Proposed by Sylvie Bertrand and seconded by Rhonda Perry to appoint Joelle Morrissette as Officer of Elections and as Secretary of Elections.

Proposed by Larry Coleman and seconded by Ronald MacKillop to open the nomination period.

Proposed by Sylvie Bertrand and seconded by Ronald MacKillop to nominate Isabelle Gagnon. Isabelle accepts.

Proposed by Isabelle Gagnon and seconded by Mireille Alary to nominate Todd Hoffman. Todd accepts.

Proposed by Isabelle Gagnon and seconded by Ron Mackillop to nominate Lynda Wegner. Lynda declines.

Proposed by Rhonda Perry and seconded by Richard Wegner to close the period nominations.

9. **Adjournment of Meeting**

Proposed by Mireille Alary and seconded by Isabelle Gagnon to adjourn the meeting at 6:22 pm.

***Following the AGM, Gilbert Daoust from the CISSSO and Allan Dean, Board member of the Pontiac Community Hospital Foundation, made a presentation on the Dialysis Unit for the Shawville Hospital.***

*English version on next page*

# Règlements administratifs

# Procédures et règlements

| | | |
|---|---|---|
| **1.** | **Article V** | **Comité exécutif et Conseil d'administration – Section 23**<br><br>**Règlement existant**<br>Les administrateurs sont élus lors de l'assemblée générale annuelle, par un vote à mains levées, avec un minimum de **huit (8)** et un maximum de douze (12) membres formant le conseil pour un mandat ne dépassant pas deux (2) années consécutives ou nommé conformément à la Section 27 des présents règlements administratifs et avoir exercé les fonctions de sa charge, sauf un administrateur qui cesse d'être éligible d'agir comme administrateur, devra donc mettre fin à ses fonctions d'administrateur. Le président sortant sera membre du conseil.<br><br>**Changement proposé**<br><br>Les administrateurs sont élus lors de l'assemblée générale annuelle, par un vote à mains levées, avec un minimum de **six (6)** et un maximum de douze (12) membres formant le conseil pour un mandat ne dépassant pas deux (2) années consécutives ou nommé conformément à la Section 27 des présents règlements administratifs et avoir exercé les fonctions de sa charge, sauf un administrateur qui cesse d'être éligible d'agir comme administrateur, devra donc mettre fin à ses fonctions d'administrateur. Le président sortant sera membre du conseil. |

| | | |
|---|---|---|
| **2.** | **Article VI** | **Assemblées – Section 50**<br><br>**Règlement existant**<br><br>Le conseil se réunit mensuellement (un minimum de 10 fois par année), au besoin, pour s'acquitter des affaires de la Chambre.<br><br>**Changement proposé**<br><br>Le conseil se réunira de temps à autre, quand il le jugera nécessaire, pour gérer les affaires de la Chambre. |

Présenté le 18 avril 2019 lors de l'assemblée générale

Presented April 18, 2019 at the General Meeting

# Bylaws

# Procedures and Regulations

| | | |
|---|---|---|
| **1.** | **Article V** | **Executive Committee and Board of Directors – Section 23**<br><br>**Existing bylaw**<br><br>General Meeting, by a show of hands, and who together with a minimum of **eight (8)** and a maximum of twelve (12) other members, shall form the Board of Directors for a term of not more than two years at a time or appointed as per Section 27 of this Article and shall have assumed the duties of the office, except that a Director who ceases to be eligible to serve as a Director shall thereupon cease to be a Director. The retiring president shall be, ex officio, a member of the Board of Directors.<br><br>**Proposed change**<br><br>General Meeting, by a show of hands, and who together with a minimum of **six (6)** and a maximum of twelve (12) other members, shall form the Board of Directors for a term of not more than two years at a time or appointed as per Section 27 of this Article and shall have assumed the duties of the office, except that a Director who ceases to be eligible to serve as a Director shall thereupon cease to be a Director. The retiring president shall be, ex officio, a member of the Board of Directors. |

| | | |
|---|---|---|
| **2.** | **Article VI** | **Meetings – Section 50**<br><br>**Existing bylaw**<br><br>The Board of Directors shall meet from time to time (a minimum of 10 times per year) as may be necessary to carry on the business of the Chamber.<br><br>**Proposed change**<br><br>The Board of Directors shall meet from time to time as may be necessary to carry on the business of the Chamber. |

Présenté le 18 avril 2019 lors de l'assemblée générale

Presented April 18, 2019 at the General Meeting

# Pontiac Chamber of Commerce

## Financial Statements

**March 31, 2018**
*(Unaudited - see Notice to Reader)*

## Notice to Reader

On the basis of information provided by management, we have compiled the statement of financial position of Pontiac Chamber of Commerce as at March 31, 2018 and the statements of operations and changes in net assets for the year then ended.

We have not performed an audit or a review engagement in respect of these financial statements and, accordingly, we express no assurance thereon.

Readers are cautioned that these statements may not be appropriate for their purposes.

**Connelly & Koshy, CPA, Professional Corporation**
Authorized to practise public accounting by the Chartered Professional Accountants of Ontario

Ottawa, ON
July 24, 2018

# Pontiac Chamber of Commerce
**March 31, 2018**

CONTENTS


| | Page |
|---|---|
| **Financial Statements** | |
| Notice to Reader | 1 |
| Statement of Financial Position | 2 |
| Statement of Operations | 3 |
| Statement of Changes in Net Assets | 4 |
| Notes to the Financial Statements | 5 |

# Pontiac Chamber of Commerce

**Statement of Financial Position**

*(Unaudited - see Notice to Reader)*

| March 31, 2018 | Note | 2018 | 2017 |
|---|---|---|---|
| **Assets** | | | |
| **Current Assets** | | | |
| Cash | | $ 32,699 | $ 38,180 |
| Accounts receivable, net of allowances | | 1,135 | 656 |
| **Total Current Assets** | | $ 33,834 | $ 38,836 |
| **Liabilities and Net Assets** | | | |
| **Current Liabilities** | | | |
| Accounts payable and accrued liabilities | | $ 1,499 | $ 499 |
| Deferred revenue | | 0 | 6,180 |
| **Total Current Liabilities** | | 1,499 | 6,679 |
| **Net Assets** | | | |
| Unrestricted net assets | | 32,335 | 32,157 |
| **Total Net Assets** | | 32,335 | 32,157 |
| **Total Liabilities and Net Assets** | | $ 33,834 | $ 38,836 |

**Approved on Behalf of the Board:**

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

# Pontiac Chamber of Commerce

**Statement of Operations**

*(Unaudited - see Notice to Reader)*

| For the Year Ended March 31, 2018 | 2018 | 2017 |
|---|---|---|
| **Revenue** | | |
| Membership dues | $ 16,165 | $ 15,405 |
| Events | 8,066 | 17,016 |
| Group insurance administration fees | 1,629 | 1,074 |
| **Total revenue** | 25,860 | 33,495 |
| **Operating expenses** | | |
| Advertising and promotion | 9,393 | 11,874 |
| Bank charges and interest | 178 | 45 |
| Insurance | 835 | 910 |
| Memberships and licenses | 489 | 94 |
| Office expenses | 2,416 | 2,200 |
| Professional fees | 2,240 | 1,180 |
| Translation fees | 910 | 2,616 |
| Business development project | 7,829 | 19,404 |
| Telephone | 1,392 | 1,262 |
| **Total operating expenses** | 25,682 | 39,585 |
| **Excess of revenue over expenditure (expenditure over revenue)** | $ 178 | $ (6,090) |

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

# Pontiac Chamber of Commerce

**Statement of Changes in Net Assets**

*(Unaudited - see Notice to Reader)*

| For the Year Ended March 31, 2018 | | 2018 | | 2017 |
|---|---|---|---|---|
| Net Assets beginning of year | $ | 32,157 | $ | 38,247 |
| Excess of revenue over expenditure (expenditure over revenue) | | 178 | | (6,090) |
| **Net Assets end of year** | $ | 32,335 | $ | 32,157 |

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

# Pontiac Chamber of Commerce

**Notes to the Financial Statements**

**For the Year Ended March 31, 2018**

*(Unaudited - see Notice to Reader)*

## (1) Nature of Operations

The Pontiac Chamber of Commerce was incorporated under the Boards of Trade Act on March 6, 2008. It operates to assist local businesses by promoting public policies that are beneficial to business, by presenting speakers and events relevant to local business, and providing networking opportunities. The Pontiac Chamber of Commerce is a not-for-profit organization and exempt from income tax by virtue of paragraph 149(1)(e) of the income tax act.

**PONTIAC CHAMBER OF COMMERCE**
**BUDGET**
**Year ending March 31, 2020**

| | 2020 | 2019 | 2018 | 2017 | 2016 | 2015 | 2014 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Budget | Final | Final | Final | FINAL | Final | Final |
| **REVENUE** | | | | | | | |
| Membership dues | 16000 | 15206 | **16165** | 15 405 | **17380** | 21 269 | 22 256 |
| Business enhanced membership | | | | 0 | 0 | | |
| Fundraising | | | | 0 | 1 750 | 10 725 | 21 698 |
| events | 9000 | 26 | 8065 | 17 016 | 15 251 | 17 505 | 24 379 |
| Project funding partners | | | | 0 | 25 560 | 30 584 | 14 584 |
| Other | 2500 | 2451 | 1629 | 1074 | 1 487 | 572 | 30 045 |
| event sponsorship | 5000 | 900 | | | 0 | | 2 012 |
| **TOTAL REVENUE** | **32500** | **18583** | **25859** | **33 495** | **61 428** | **80 655** | **114 974** |
| | | | | | | | |
| **EXPENSES** | | | | | | | |
| Cost of mentoring project | | | | 0 | 308 | 16 | 2 549 |
| Cost of fundraising | | | | 0 | 0 | 7 525 | 2 549 |
| Event expense | 15000 | 3628 | 8962 | 10 905 | 11 450 | 7 135 | 24 365 |
| Accounting and legal | 1500 | 1404 | 1240 | 1 180 | 1 110 | 910 | 12 107 |
| Advertising and promotion | 200 | 152 | 0 | 832 | 2 107 | 1 328 | 1 945 |
| Website | 600 | 557 | 910 | 2 616 | 1 468 | 2 151 | 2 880 |
| Business fees, memberships and licences | 150 | 120 | 489 | 94 | 785 | 418 | 723 |
| Courier and postage | 300 | 261 | 359 | 472 | 472 | 2 283 | 810 |
| Insurance | 900 | 877 | 835 | 910 | 835 | 902 | 1 142 |
| Interest and bank charges | 250 | 235 | 178 | 45 | 497 | 210 | 700 |
| Meetings | 1000 | 500 | 765 | 1315 | 900 | 552 | 121 |
| Office supplies | 300 | 230 | 448 | 120 | 259 | 1 528 | 978 |
| Printing and copies | 1000 | 839 | 964 | 290 | 486 | 1 541 | 2 485 |
| Miscellaneous expense | 1000 | 743 | 280 | 141 | 119 | 52 | 1 214 |
| Subcontract – Admin Assistance | 5000 | 4863 | 7828 | 8 631 | 23 448 | 383 | 0 |
| Subcontract – Project Coordinator | | | | 10772 | 0 | 27 514 | 40 907 |
| Subcontract – translation | | | | | 316 | 2 689 | 622 |
| Telephone | 1500 | 1307 | 1392 | 1 262 | 1 530 | 1 342 | 2 556 |
| **Total Expenses** | **28700** | **15716** | **31432** | **39 585** | **46 090** | **58 479** | **98 653** |
| | | | | | | | |
| **Excess of revenues over expenses** | **3800** | **2867** | **-5573** | **-6 090** | **15 338** | **22 176** | **16 321** |

CHAMBRE DE COMMERCE PONTIAC CHAMBER OF COMMERCE

Chers membres,

Voici venu le temps de vous transmettre le bilan de nos activités qui ont été réalisées pour la dernière année.

Au nom du conseil d'administration et en mon nom personnel, nous vous remercions de votre participation et de votre intérêt pour le bien-être de toute la communauté Pontissoise.

Être membre de la Chambre de commerce vous permet plus facilement de développer votre réseau d'affaires par des activités de réseautage.

Voici quelques événements organisés par votre Chambre de commerce au cours de la dernière année :

**14 juin 2018** ~ Assemblée générale annuelle et présentation par Gilbert Daoust du CISSSO et Allan Dean, membre du CA de la Fondation de l'hôpital communautaire du Pontiac, portant sur l'unité de dialyse pour l'hôpital de Shawville, tenue à L'Ancienne Banque à L'Îles-aux-Allumettes.

**13 septembre 2018** ~ Forum bilingue pour les candidats à l'élection générale québécoise 2018 en collaboration avec la radio communautaire du Pontiac CHIP 101.9, tenu au Centre récréatif de Campbell's Bay.

**25 octobre 2018** ~ Assemblée générale et présentation par Tyler A. Pirie portant sur le cannabis, tenue au Vignoble Petit Chariot Rouge à Clarendon.

Être membre de la Chambre vous donne la possibilité de participer au rayonnement des entreprises de la région en participant vous aussi à la promotion de l'achat local.

Au plaisir de vous revoir lors de nos prochains événements !

Mireille Alary
Présidente de la Chambre de commerce du Pontiac

131A, rue Victoria Street, Shawville, QC J0X 2Y0 • 1-855-647-2312 • 819-647-2312
www.pontiacchamberofcommerce.ca • info@pontiacchamberofcommerce.ca

CHAMBRE DE COMMERCE
PONTIAC
CHAMBER OF COMMERCE

Dear Members,

This is the time of the year to provide you with a summary of the Chamber's activities for last year.

On behalf of the Board of Directors and on my own behalf, we would like to thank you for your participation and for your interest in the well-being of the entire Pontiac community.

Being a member of the Chamber makes it easier for you to develop your business networks through networking activities.

Here are few events organized by your Chamber of Commerce in the last year:

**June 14, 2018** ~ Annual General Meeting and presentation by Gilbert Daoust from the CISSSO and Allan Dean, Board member of the Pontiac Community Hospital Foundation, on the Dialysis Unit for the Shawville Hospital, held at L'Ancienne Banque in L'Île-aux-Allumettes.

**September 13, 2018** ~ 2018 Québec General Election Candidates Bilingual Forum in collaboration with the Pontiac Community Radio CHIP 101.9, held at Campbell's Bay RA Centre.

**October 25, 2018** ~ General Meeting and presentation by Tyler A. Pirie concerning Cannabis, held at the Little Red Wagon Winery in Clarendon.

Being a Chamber member gives you the opportunity to participate in the enhancement of businesses in the region by also participating yourself in the promotion of local purchasing.

Looking forward to seeing you again at our upcoming events!

Mireille Alary, President
Pontiac Chamber of Commerce

131A, rue Victoria Street, Shawville, QC J0X 2Y0 • 1-855-647-2312 • 819-647-2312
www.pontiacchamberofcommerce.ca • info@pontiacchamberofcommerce.ca

# 2019-2020 Adhésion / Membership

Armohr Farm

Auberge Lakeside

Autobus Lasalle

Bill Telford Pontiac Fryer

Boutique Gwendoline

Brauwerk Hoffman (160620 Canada Inc.)

Bryson Lake Lodge (Domaine du Lac Bryson)

Caisse Desjardins des Rivières de Pontiac

Campbell's Bay Ciment

Campbell's Polaris

C.A.R.S.

CEDEC

Centraide Outaouais

Centre de débosselage PH

Centre local d'Emploi de Campbell's Bay

Clinique chiropratique du Pontiac

Clinique médicale Le Lotus

Clinique vétérinaire du Pontiac

Club de recherche d'emploi du Pontiac

Esprit Rafting Adventures Inc

F.H. Rowat Insurance Agency Ltd.

Fresh Image

Giant Tiger Store #90

Groupe Santé Dentaire

House of Inspiring Flowers

Hursty's Bar & Grill

Joanne's Valu-Mart

L'Ancienne Banque

Langford Grocery

La Station Mansfield

Le Journal de Pontiac

Les Fermes Willow Hollow Inc.

Little Red Wagon Winery

Lloyd Hodgins Furniture Ltd.

Logs End Inc.

M&R Feeds

Mark Ryan, VIA Capitale

Matériaux JLS BMR Building Materials

Mountainview Golf & Athletic Turf Specialists

MRC de Pontiac

Municipality of Campbell's Bay

Municipality of Litchfield

Municipalité de Mansfield-et-Pontefract

Municipalité du Village de Fort-Coulonge

Municipalitié of L'Îsle-aux-Allumettes

Municipalitié de l'Île-du-Grand-Calumet

Municipality of Bristol

Municipality of Clarendon

Municipality of Shawville

Nancy Suominen, notaire

National Bank of Canada

Northfork Country Kitchen

Nugent Construction Inc.

Oktoberfest Ladysmith

PME Inter Notaires – Mireille Alary, notaire

Pontiac Agricultural Society

Pontiac Electric Inc.

Pontiac Forest Products Producers Board

Pontiac Ice Manufacturing Company Ltd

Pontiac Printshop Limited

Promutuel Assurance Vallée de l'Outaouais

Quyon Ferry Inc.

R.F. MacKillop CFP, CLU

Randy Labadie Financial Services

Restaurant Francoeur Steak House

Robbie Beck Farms Inc.

Rolling Acres Farms

Rotary Club of Shawville

Royal Bank of Canada

SADC Pontiac

Shady Lane Swiss S.E.N.C.

Shawville Auto Service

Shawville Ford Inc.

Society of Rural Physicians of Canada

Spruceholme Inn

Taylor Fire Extinguishers

TransporAction

Trépanier & Associés, Notaires Inc.

Venturing Hills Farm

W.A Hodgins Home Hardware

Wilderness Tours

W.J. Hayes & Sons Ltd.

## Cotisations annuelles 2019-2020

1er niveau - 125 $
2e niveau - 250 $
3e niveau - 500 $

## Annual membership fees

1st Tier - $125
2nd Tier - $250
3rd Tier - $500

131A, rue Victoria Street, Shawville, QC J0X 2Y0 • 1-855-647-2312 • 819-647-2312
www.pontiacchamberofcommerce.ca • info@pontiacchamberofcommerce.ca